

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 99 (2012)  
**Heft:** 12: Wunderkammern = Des cabinets de curiosités = Chambers of marvels  
  
**Register:** Jahresinhaltsverzeichnis 2012

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Jahresinhaltsverzeichnis 2012

Themen der Hefte

**Nr. 1–2 Sonderbauten**  
Grundwerte: Ethische und heilpädagogische Überlegungen zu Sonderbauten. Alltägliches als Besonderheit: Wohnhaus Aargau für schwer körperbehinderte Erwachsene in Baden-Dättwil von Froelich & Hsu. Die sanfte Kraft der Architektur: Bauten der japanischen Architekten Sou Fujimoto und Ken Watanabe. Fundus von Fürsorgetypologien: Ein Bericht aus der entwerferischen Praxis von Anne Uhlmann und Urs Birchmeier. Stapelungen und Verflechtungen: Heilpädagogisches Zentrum Uri in Altdorf von Niklaus Graber & Christoph Steiger. Mitten in der Stadt: Wohnhaus Mainaustrasse in Zürich von Matthias Ackermann. Weg als Bauwerk: Die Verbindung Plessur-Halde für Fussgänger und Gehbehinderte in Chur von Esch Sintzel.

**Nr. 3 et cetera: Clorinda Testa**  
Das Werk in der Stadt verankern: Banco de Londres y América del Sur in Bueons Aires von Clorindo Testa. Massanzug für Trams: Depot Bolligenstrasse in Bern von Christian Penzel und Martin Valier. Einfach spektakulär: Bürogebäude auf einem Werkhof in Oberhasli von Käferstein & Meister Architekten. Im Gleichgewicht: Sântishalle in Arbon von Michael Meier und Marius Hug Architekten. Eine eigene raison d'être: Bebauung Rue du Cendrier in Genf von Sergison Bates Architects und Jaccaud Architectes.

**Nr. 4 Commons**  
Muster und Prinzipien: Einige grundlegende Festellungen zu Commons. Gemeinsam Zukunft bauen: Ideenwerkstatt in Moosburg, Österreich, mit nonconform Architektur vor Ort. Kleine Netze: KraftWerk 2 in Zürich-Höngg von Adrian Streich. Architektur der Kooperation: Zum Gedanken der Peer-to- Peer-Produktion guter Adressen. Konsens im Raum: Wohnhaus für Studierende in Genf von Charles Pictet. Fetisch Aussicht: Eine Polemik gegen die Panoramasucht, frei nach Cesare Cattaneo. Brache oder Utopie: Eine urbane Allmend auf dem Flugplatz Dübendorf.

**Nr. 5 Balkone, Loggien**  
Geschützte Exponiertheit: Private Aussenräume in der Stadt. Inszenierte Struktur: Ein Wohnhaus von Valerio Olgiati in Zug. Feudales Balkonien: Siedlung Frohheim in Zürich Affoltern von Müller Sigrist Architekten und EM2N Architekten. Lichtspagat: Wohnüberbauung Viehmarktareal in Lenzburg von Lüscher Bucher Theiler + Hans Lauber Architekten. Ländliche Schatztruhen: Lauben am Berner Bauernhaus. Schwellenräume des Städtebaus: Thomas von Ballmoos, Jörg Koch und Frank Zierau im Gespräch.

**Nr. 6 et cetera: Stauer & Hasler**  
Leuchtturm des Föderalismus: Bundesverwaltungsgericht in St. Gallen von Stauer & Hasler Architekten. Verschleissfreie Romantik: Das Besucherzentrum für das Heidelberger Schloss von Max Dudler. Haus auf dem Sprung: Die Casa de Vidro in São Paulo von Lina Bo Bardi 1950-1951. Festapparate: Die Fussballstadien in Thun und Luzern von pool Architekten sowie Daniele Marques und Iwan Bühler. Dinge: Über die doppelte Natur des Raums.

**Nr. 7–8 Porto**  
Historischer Plan von Porto um 1892. Der historische Kurzschluss: Porto als Fallstudie einer rasanten Entwicklung. Eine Methode, kein Stil: Álvaro Siza Vieira und Eduardo Souto de Moura im Gespräch mit Nuno Grande und Anne Wermeille Mendonça. Szenen des Wohnens: Notizen eines Heimatlosen über den zeitgenössischen Wohnungsbau in Porto. Air Porto: Was es bedeutet, zu Portos Architektur zu fliegen. Weiterbauen an der Bildung: Drei Schulen von Ricardo Bak Gordon, José Gigante und Nuno Brandão Costa. Die Bedeutung der Landschaft: Wein und Architektur am Douro. Stadtplan mit markierten Bauten.

**Nr. 9 Holz als Kleid**  
Holz. Hölzern. Städtisch. Wohnen. Urban. Elegant: Über die Verwendung von Holz in modernen Innenräumen. Was vom Holz

übrigbleibt: Trends in der Holzforschung. Struktur und Ornament: Neubau einer Schule in St. Denis, Paris von AAVP architectes. Neues altes Kastenbad: Kritische Rekonstruktion von Boss-hard & Luchsinger in Luzern. Innere Stärke: Die Um- und Neubauten für das Zürcher Obergericht von Felber Widmer Schweizer Architekten. Nach aussen gewendet. Das neue Studentenheim des Somerville College in Oxford von Niall McLaughlin Architects. Malerische Materialisierung: Holzskulpturen von Markus Müller.

**Nr. 10 et cetera: Massstabssprünge**  
Urbaner Massstab: Neue Wohnsiedlungen in Zürich von Peter Märkli, Bünzli & Couvoisier und von Ballmoos Krucker. Zeit festhalten: Heinrich Helfenstein im Gespräch mit Tibor Joanelly und Roland Züger. Picknick bei der Marmorkirche: Ein Neubau von Tony Fretton Architects in Kopenhagen. Ausweitung der Kunstzone: Umgestaltung des zoer Hauses zum 21er Haus durch Adolf Krischanitz in Wien. Der Wolkenbügel von Freiburg: Gastspielhaus «Equilibre» von Jean-Pierre Dürig.

**Nr. 11 Im Notfall**  
Das Itakura-Haus. Notunterkünfte des Architekten Kunihiko Ando für die Opfer des Tohoku-Erdbebens in Japan. Feste Grundlagen: Ein System von erdbeben- und wirbelsturmsicheren Schulen für Haiti. La Querelle: Debatten zum Wiederaufbau in Frankreich nach zwei Weltkriegen. Architektur der Angst: Kirchenburgen in Siebenbürgen, Rumänien. In einem Nu...(Un)Vermittelte Katastrophen. Risiko und Präventionskultur: David Bresch im Gespräch mit Daniel Kurz. Träumende Riesen: Die Notfallinfrastruktur in der Schweiz.

**Nr. 12 Wunderkammern**  
Im Schwammmraum: Hommage an Sir Soane's Museum in London. Raumfindung Wunderkammer: Ein Weltmodell aus dem 16. Jahrhundert. Die Zukunft der Vergangenheit: Rem Kohlhaas/OMA und die Geschichte. Die Stadt und die Dinge: Orhan Pamuks «Museum der Unschuld» von Ihsan Bilgin und Sunder-Plassmann Architekten. Take your pleasure seriously! Eine Architektenwohnung als Wunderkammer. Denken, Erfinden, Giessen: Besuch in einer Wunderkammer der Kunst.

Sachregister

**Ausbildung**  
Air Porto: Was es bedeutet, zu Portos Architektur zu fliegen 7–8 28  
Die historische Dimension vergegenwärtigen  
Ein Gespräch mit Philipp Ursprung 4 58  
Unité de formation. Zwei neue Direktoren an der Architekturabteilung der EPF Lausanne 9 70

**Ausstellungen und Veranstaltungen**  
Andrea Branzi in Antwerpen 4 60  
Architekturbieniale Venedig 2012 11 56  
Architekturmodelle 7–8 65  
Baumeister der Revolution 6 63  
Der Architekt – Geschichte und Gegenwart eines Berufsstandes 12 63  
documenta 13, Kassel 7–8 73  
Johann Rudolf Rahn, 1841–1912, zeichnender Forscher und Pionier der Denkmalpflege 1–2 62  
John Pawson im Architekturmuseum München 5 63  
Martin & Werner Feiersinger: Italomodern 1–2 63  
Panoramen – Vermessene Welten 9 66  
Postmodernism – Style and Subversion 1970–1990 10 66  
Rudolf Steiner – die Alchemie des Alltags 3 66  
Wissenschaft entwerfen. Eine Tagung in Basel 1–2 65

**bauen + rechnen**  
Aufwertungsprozesse. Entwicklungen im öffentlichen Raum 12 65  
Die unsichtbare Schweiz. Technische Infrastruktur und deren Werthaltigkeit 3 68  
Kunstmarkt Architektur. Autorenarchitektur und Werthaltigkeit 5 68  
Leuchtturmprojekte. Stadtentwicklung und die Wichtigkeit von Visionen 10 68  
Positive Werttreiber. Soziale Infrastruktur in der Schweiz 7–8 76

**bauen + rechten**  
Absicherung im Grundbuch 7–8 78  
Anspruch aus Urheberrecht 4 65  
Bundesinventare 12 66  
Der papierlose Schuldbrief 11 71  
Gewässerraum 3 70  
Gratis entdichten 5 70  
Vertragsauflösung bei ausbleibendem Honorar? 9 73  
Wer haftet? 1–2 70  
Zum Mass zulässiger Nachbarimmissionen 10 70  
Zusatzarbeiten und Schriftlichkeit 6 70

**Bildung und Forschung**  
Im Gleichgewicht: Sântishalle in Arbon von Michael Meier und Marius Hug Architekten 3 28  
Kristalline Gleichung. Primarschule in Vollèges Savioz Fabrizio 6 5  
Lernterrassen. Primarschule in Ennetbaden. Stoos 6 52  
Strassenraum für Langsamfahrer. Neubau Gebäude M Winterthur. Walser Zumbrunn Wackerli 10 54  
Struktur und Ornament: Neubau einer Schule in St. Denis, Paris, von AAVP architectes 9 18  
Weiterbauen an der Bildung: Drei Schulen in Porto von Ricardo Bak Gordon, José Gigante und Nuno Brandão Costa 7–8 34

**Buchbesprechungen/Film/DVD**  
«Le Corbusier. Béton Brut and Ineffable Space, 1940–1965» von Roberto Gargiani, Anna Rosellini 5 60  
«Der Raum des Öffentlichen. Die Escola Paulista und der Brutalismus in Brasilien» von Margret Becker 6 60  
«Die Villen des Andrea Palladio» von Volker Plagemann 10 63  
«Geregelte Verhältnisse» von Georg Vrachliotis 9 64  
«Glatt! Manifest für eine Stadt im Werden» von Sascha Roesler 11 65  
«Grundrissfibel. 42 Wettbewerbe im gemeinnützigen Zürcher Wohnungsbau 1999–2011» 3 64  
«Kooperation. Zur Zusammenarbeit von Ingenieur und Architekt» von Aita Flury 3 59  
«Poetik des Privattraums» von Ines Laufer 3 62  
«Städtebau für Mussolini» von Harald Bodenschatz 7–8 63  
«The Heart of the City» von Sylva Domhardt 11 59  
«Urban Reset» von Angelus Eisinger und Jörg Seifert 12 59

**Denkmalpflege**  
Gutbürgerlich modern: Die Villa Caldwell in Allmendingen. Voepel Otto, Hauswirth S. und C. 1–2 52  
Neues altes Kastenbad: Kritische Rekonstruktion von Bosshard & Luchsinger in Luzern 9 24  
Stein und Beton. 19. Europäische Tage des Denkmals 7–8 70

**Dienstleistung und Verwaltung**  
Adresse an den Gleisen. Bürogebäude in Vevey Personeni Raffaele Schärer Architectes 12 53  
Den Himmel einfangen. Verwaltungsgebäude Genf Group8 12 51  
Ein Hauch Klassizismus. Regionales Verwaltungszentrum Thusis. Gredig Walser Architekten 1–2 49  
Eines für alles. Ortszentrum Rüedisalmatt, Krauchthal Wahlrürfli Architekten 11 53  
Einfach spektakulär: Bürogebäude auf einem Werkhof in Oberhasli von Käferstein & Meister Architekten 3 22  
Innere Stärke: Die Um- und Neubauten für das Zürcher Obergericht von Felber Widmer Schweizer 9 28  
Leuchtturm des Föderalismus: Bundesverwaltungsgericht in St. Gallen von Stauer & Hasler 6 4  
Mehr als weisse Bänder. Büro- und Technikgebäude für Roche, Grenzach. Christ & Gantenbein 5 65  
Neuer Fixpunkt. Erweiterung Gemeindehaus Regensdorf. phält Architekten 1–2 50  
Träumende Riesen: Die Notfallinfrastruktur in der Schweiz 11 38  
Werkstatt und Herberge. Mehrzweckgebäude Gland bung architectes 11 51



**Fotoreportagen**

Helpenstein Heinrich		
Romanische Kirchen in Westfrankreich	10	16
Schwager Christian		
Notfallinfrastruktur in der Schweiz	11	38
Stollberg Robert		
Kirchenburgen in Siebenbürgen, Rumänien	11	24

**Freizeit, Sport, Tourismus**

Auf die Landschaft fokussiert. Turnhalle in Mont-sur-Rolle. Ruffieux-Chehab	3	50
Festapparate: Die Fussballstadien in Thun und Luzern von pool sowie Daniele Marques und Iwan Bühler	6	30
Gymnasium und Forum. Doppelturhalle, Chiasso Baserga Mozzetti	3	52

**Geschichte und Theorie der Architektur**

Das Werk in der Stadt verankern: Banco de Londres y América del Sur in Buenos Aires. Testa Clorinda	3	4
Die Zukunft der Vergangenheit: Rem Koolhaas/OMA und die Geschichte	12	12
Dinge: Über die doppelte Natur des Raums	6	38
Geschützte Exponiertheit: Private Aussenräume in der Stadt	5	4
Haus auf dem Sprung: Die Casa de Vidro in São Paulo von Lina Bo Bardi 1950–1951	6	22
La Querelle: Debatten zum Wiederaufbau in Frankreich nach zwei Weltkriegen	11	18
Muster und Prinzipien: Einige grundlegende Festlegungen zu Commons	4	4
Raumfindung Wunderkammer: Ein Weltmodell aus dem 16. Jahrhundert	12	12
Sakraler Archetyp. Die Klosteranlage Sonnhalle in Baldeggen von Marcel Breuer	11	65
Zum Gedankens der Peer-to-Peer-Produktion guter Adressen	4	20

**Gespäche und Interviews**

Eine Methode, kein Stil: Álvaro Siza Vieira und Eduardo Souto de Moura im Gespräch	7–8	12
Risiko und Präventionskultur: Gespräch mit David Bresch, Head Sustainability Swiss Re	11	34
Schwellenräume des Städtebaus. Thomas von Ballmoos, Jörg Koch und Frank Zierau im Gespräch	5	36
Zeit festhalten: Heinrich Helpenstein im Gespräch	10	16

**Gesundheit und Soziales**

Alltägliche als Besonderheit: Wohnhaus Aargau für schwer körperbehinderte Erwachsene in Baden-Dättwil von Froelich & Hsu	1–2	8
Die sanfte Kraft der Architektur: Bauten der japanischen Architekten Sou Fujimoto und Ken Watanabe	1–2	14
Fundus von Fürsorgetypologien: Ein Bericht aus der entwerferischen Praxis von Anne Uhlmann und Urs Birchmeier	1–2	20
Grundwerte: Ethische und heilpädagogische Überlegungen zu Sonderbauten	1–2	4
Ideenwerkstatt in Moosburg, Österreich, mit nonconform Architektur vor Ort	4	10
Konsens im Raum: Wohnhaus für Studierende in Genf von Charles Pictet	4	26
Mitten in der Stadt: Wohnhaus Mainaustrasse in Zürich. Ackermann Matthias	1–2	32
Stapelungen und Verflechtungen: Heilpädagogisches Zentrum Uri in Altdorf. Graber Steiger	1–2	26
Verortet und vernetzt: Kinderkrippen in Attalens von Butikofer de Oliveira Vernay und in Bern von Büro B	4	49

**In eigener Sache**

Daniel Kurz wird Chefredaktor von wbw	6	67
Wechsel in der Redaktion	1–2	61

**Industrie und Gewerbe**

Dekodierter Schuppen. Dorfäden in Trüllikon Schmid Schärer Architekten	6	65
Erzählerischer Minimalismus. CEI 3, Yverdon-les-Bains. Bauzeit Architekten	10	56

**Innenarchitektur/Design**

Birne brennt durch? Szenarien für die Nachfolge der Glühbirne	1–2	57
BKP Farbgestaltung. Architektur mit Fachplanung Farbe	10	61
Ein Bild von einem Atelier. Umbau Remise Museum Rietberg, Zürich. Boner Jörg	9	60
Fisch am Tresen. Ein tierischer Werkstoff im Innenausbau	6	46
Frische Brise am Rhein. Kölner Möbelmesse Hamam statt Bad. Transformation der Badekultur im Volkshaus Zürich. Felder Architektur	5	58
Holz. Hölzern. Städtisch. Wohnen. Urban. Elegant. Über die Verwendung von Holz in modernen Innenräumen	9	4
Letzte Lockerung. Über Farbverläufe	7–8	50
Mit Nachleben aufgeladen. Umbau Volkshaus Basel von Herzog & de Meuron	10	58
Plötzlich diese Bildschärfe. Über den Hyperrealismus aktueller Renderings	7–8	61
Tageslichtsimulation im Architekturmodell. Methoden der Lichtplanung im Entwurfsprozess	12	55

**Konstruktion und Bautechnik**

Beliebte ungeliebte Kittfuge	1/2	44
Das Itakura-Haus. Notunterkünfte des Architekten Kunihiko Ando für die Opfer des Tohoku-Erdbebens in Japan	11	4
Die Leichtigkeit des Betons. Zur Entwicklung des Hochleistungsbetons	11	46
Feste Grundlagen: Ein System von erdbeben- und wirbelsturmsicheren Schulen für Haiti	11	12
Holz schweissen. Herstellung leim- und verbindungs-mittelfreier Holzbauteile	12	46
Ländliche Schatztruhen: Lauben am Berner Bauernhaus	5	30
Leiste leiste! Eine neue Karriere für die Leiste?	9	46
Material der Unschärfe. Putz als gespritzter Stein Regenbogenblech. Chromatieren von verzinkten Blechteilen	3	44
Selbstgebranntes. Individuell hergestellte Keramik Transparent, aber schwer durchschaubar	4	44
Was vom Holz übrigbleibt: Trends in der Holzforschung	9	12

**Kultur**

Ausweitung der Kunstszone: Umgestaltung des 20er Hauses zum 21er Haus durch Adolf Krischanitz in Wien	10	32
Das «Zuoz Globe». Eine Raumbühne für Shakespeares Welt. Gasser Derungs	3	56
Denken, Erfinden, Giessen: Besuch in einer Wunderkammer der Kunst	12	38
Der Wolkenbügel von Freiburg: Gastspielhaus «Equilibre» von Jean-Pierre Dürig	10	40
Die Stadt und die Dinge: Orhan Pamuk «Museum der Unschuld». Bilgin Ihsan, Sunder-Plassmann	12	26
Einordnung und Referenz. Zwei Kirchgemeindezentren in Fehraltorf von Bischoff Kopp mit Blatter + Müller und in Dielsdorf von Ladner Meier	7–8	55
Im Schwammraum: Hommage an Sir Soane's Museum in London	12	4
Häuser sind Menschen. Eileen Grays Haus Et027 als Bühnenbild von Anna Viebrock	6	58
Malerische Materialisierung: Holzskulpturen von Markus Müller		
Plötzlich diese Bildschärfe. Über den Hyperrealismus aktueller Renderings	7–8	61
Subtil extrovertiert. Ausbau Stadtmuseum Rapperswil. mlzd	4	62
Verschleissfreie Romantik: Das Besucherzentrum für das Heidelberger Schloss. Dudler Max	6	14
Vom Villen- zum Museumsufer. Die Stadelweiterung in Frankfurt von Schneider + Schumacher	11	68

**Landschaftsarchitektur/Raumplanung**

In einem Nu... (Un)Vermittelte Katastrophen	11	30
Wandel einer Landschaft. Umbau des Weilers Curzütt San Barnard durch Luigi Snozzi und Giacomo und Ricarda Guidotti	9	57

**Orte**

Catalin Dorian Florescu, Oerliker Park/das Viadukt, Zürich	1–2	43
Charles Lewinsky, Bernhard Theater, Zürich	4	43
Christoph Schreiber, Sombro-Galaxie	12	45
Eva Presenhuber, Maag-Areal, Zürich	5	45
Heidi Witzig, Villa Ryckenberg, Winterthur	6	45
Markus und Reto Huber, Kläranlage Werdhölzli, Zürich	9	45
Ruedi Häusermann, Bahnhof Lenzburg	3	43
Seraina Rohrer, Fussgänger- und Velosteg Rötibücke, Solothurn	11	45
Silvia Bächli, Dreirosenbrücke Basel	7–8	49
Valentin Carron, St-Pierre de Clages	10	47

**Porträts und Nachrufe**

André Corboz, 1928–2012. Nachruf	7–8	71
Bruno Giacometti, 1907–2012. Nachruf	6	68
Fritz Haller, 1924–2012. Nachruf	12	63
Mario Campi 1936–2011. Nachruf	1–2	67

**Städtebau und Stadtentwicklung**

Brache oder Utopie: Eine urbane Allmend auf dem Flugplatz Dübendorf	4	36
Der historische Kurzschluss: Porto als Fallstudie einer rasanten Entwicklung	7–8	6
Eine eigene raison d'être: Bebauung Rue du Cendrier in Genf von Sergison Bates und Jaccaud	3	34
Fetisch Aussicht: Eine Polemik gegen die Panorama-sucht, frei nach Cesare Cattaneo	4	32

**Umbauen**

Det äne am Bergli. Umbau eines Bauernhauses von Horisberger Wagen, Bauma	7–8	58
Die Dinge leben lassen. Umbau zweier Häuserzeilen in Schaffhausen. Märkli Peter	1–2	54
Geklärte Verhältnisse. Bildungs- und Beratungszentrum Arenenberg. Lauener Baer	4	51
Sechzig Zentimeter mehr. Umbau von vier Reihenhäusern in Winterthur. Leimbacher Elias	5	56
Unmerklich zeitgemäss. Inneninstandsetzung der reformierten Kirche Rheinfelden. Studer Daniel	12	56
Weiterwachsen. Spätmittelalterliches Wohnhaus mit Stall in Stuls. Fontana Rudolf, Deuber Angela	3	53
Widerborstigkeiten. Umbau Dreifamilienhaus, Luzern Gut Deubelbeiss	6	55

**Verkehr**

Lust auf gewagte Konstruktionen. Die Warschauer Bahnhöfe von Arsenusz Romankowicz und Piotr Szymaniak	9	68
Massanzug für Trams: Depot Bolligenstrasse, Bern Penzel Christian, Valier Martin	3	14
Weg als Bauwerk: Die Verbindung Plessur-Halde für Fussgänger und Gehbehinderte, Chur. Esch Sintzel	1–2	36

**Werk-Material**

Adliswil ZH: Alterswohnungen. Elmiger Tschuppert	9	
Attalens FR: Attalens FR: Espace pour enfants Butikofer de Oliveira Vernay	4	
Baden AG: Wohnüberbauung Allmend. Burkard Meyer	5	
Basel: Wohnbauten Densa-Areal. Luca Selva	5	
Bern: Kindertagesstätte Schönberg Ost. Büro B	4	
Chiasso TI: Doppelturhalle. Baserga Mozzetti	3	
Dielsdorf ZH: Pfarreizentrum St. Paulus. Ladner Meier Architekten	7–8	
Ennetbaden AG: Primarschule. Stoos Architekten	6	
Fehraltorf ZH: Kirchgemeinde- und Gemeinschaftszentrum. Bischoff Kopp, Blatter + Müller	7–8	
Genève: Bâtiment administratif Avenue de France Group8	12	
Gland VD: Bâtiment d'infrastructure. Bunq architectes	11	
Krauchthal BE: Dorfzentrum Rüedismatt. Wahlruefli	11	
Mont-sur-Rolle VD: Turnhalle. Ruffieux-Chehab	3	
Regensdorf ZH: Gemeindehaus. Phalt Architekten	1–2	
Thuis GR: Regionales Verwaltungszentrum. Gredig Walser Architekten	1–2	
Vevey VD: Office de l'Assurance Invalidité pour le Canton de Vaud. Personeni Raffaele Schärer	12	



Vollëges VS: Primarschule. Savioz Fabrizio	6	
Winterthur ZH: Schweizerische Technische Fachschule, Kompetenzzentrum Automobiltechnik		
Walser Zumbrunn Wackerli	10	
Yverdon-les-Bains VD: CEI 3. Bauzeit Architekten	10	
Zürich: Siedlung «Frieden». pool Architekten	9	
<b>Wettbewerbe</b>		
Bauen in der Ebene. Projektwettbewerb für die Erweiterung und Gesamterneuerung des landwirtschaftlichen Zentrums St. Gallen, Salez	4	46
Behaglichkeit spendende Maschine. Wettbewerb für den Neubau des Kinderspitals Zürich	9	49
Diskreter Fussball. Projektwettbewerb Neubau Stadion Zürich und Wohnsiedlung Hardturm	12	48
Einzahl oder Summe. Projektwettbewerb für das Gemeindezentrum von Carouge	7–8	52
Geschiebe am Hang. Wettbewerb Primarschule Riethüsli St. Gallen	10	50
Innenarchitektur als städtebaulicher Akt. Projektwettbewerb Umnutzung Reithalle zur Aargauer Bühne, Aarau	6	48
Performance Baudenkmal. Projektwettbewerb Erneuerung Kunstmuseum St. Gallen	5	48
Studentenwettbewerb Vertical Cities Asia	1–2	60
Turm als Zeichen des Aufbruchs. Wettbewerb zum Bahnhofsareal in Freiburg	11	48
Vielfalt im Stadtkern: Projektwettbewerb für ein Haus für junge Menschen am Kolinplatz in Zug	3	46
Wilder Westen. Projektwettbewerb für einen multifunktionalen Gebäudekomplex am Bahnhof in Sierre	1–2	46
<b>Wohnbau</b>		
Feudales Balkonien: Siedlung Frohheim in Zürich-Affoltern von Müller Sigrist und EM2N	5	18
Für den Ort geschaffen. Wohnbauten Densa-Areal, Basel. Luca Selva	5	53
Gekonnt gefügt. Siedlung «Frieden» in Zürich. pool Hausform und Hofraum. Drei Wohnbauten von LVPH Architectes in Pampigny	7–8	67
Inszenierte Struktur: Ein Wohnhaus von Valerio Olgiati in Zug	5	12
Kleine Netze: KraftWerk 2 in Zürich-Höngg von Adrian Streich	4	14
Lichtspagat: Wohnüberbauung Viehmarktareal in Lenzburg. Lüscher Bucher Theiler + Hans Lauber	5	24
Nach aussen gewendet. Das neue Studentenheim des Somerville College in Oxford von Niall McLaughlin Architects	9	34
Picknick bei der Marmorkirche: Ein Neubau von Tony Fretton Architects in Kopenhagen	10	24
Punktgleich im Park. Alterswohnungen in Adliswil		
Elmiger Tschuppert Architekten	9	55
Szenen des Wohnens: Notizen eines Heimatlosen über den zeitgenössischen Wohnungsbau in Porto	7–8	20
Take your pleasure seriously! Eine Architektenwohnung als Wunderkammer	12	32
Urbaner Massstab: Neue Wohnsiedlungen in Zürich von Peter Märkli, Bünzli & Couvoisier und von Ballmoos Krucker Architekten	10	4
Utopie und Gartenzaun: Wohnüberbauung Allmend, Baden. Burkard Meyer Architekten	5	50
Ando Kunihiro		
Notunterkünfte für die Opfer des Tohoku-Erdbebens in Japan	11	4
Arioli Matthias		
Massanzug für Trams: Depot Bolligenstrasse, Bern	3	14
Atelier 5		
Haus Alder, Rothrist	7–8	70
<b>B</b>		
Bachmann Dominik		
Absicherung im Grundbuch	7–8	78
Bundesinventare	12	66
Gewässerraum	3	70
Gratis entdichten	5	70
Zum Mass zulässiger Nachbarimmissionen	10	70
Badraun Raya		
Weiterwachsen. Spätmittelalterliches Wohnhaus mit Stall in Stuls	3	53
Baer		
siehe Lauener Baer		
Bak Gordon Ricardo		
Sekundarschule Garcia d'Orta, Porto	7–8	34
von Ballmoos Krucker		
Wohnhaus Guggachzehn, Zürich	5	7
Wohnsiedlung Triemli, Zürich	10	12
Barão-Hutter		
Umnutzung Reithalle zur Aargauer Bühne. Projekt	6	48
Barbosa António		
Weingut Touriga, Vila Nova de Foz Côa	7–8	44
Baserga Mozzetti		
Doppelturnhalle, Chiasso. werk-material	3	52
Bartels Olaf		
Die Stadt und die Dinge: Orhan Pamuks «Museum der Unschuld»	12	26
Basting Barbara		
Denken, Erfinden, Giessen: Besuch in einer Wunderkammer der Kunst	12	38
Baudouï Rémi		
La Querelle: Debatten zum Wiederaufbau in Frankreich nach zwei Weltkriegen	11	18
Bauer Klaus-Jürgen		
Ausweitung der Kunstzone: Umgestaltung des 20er Hauses zum 21er Haus, Wien	10	32
Baumann Roserens, Stücheli Architekten		
Kinderspital Zürich. Projekt	9	51
bauzeit Architekten		
CEI 3, Yverdon-les-Bains. werk-material	10	56
Kinderspital Zürich. Projekt	9	50
Beckel Inge		
Ein Hauch Klassizismus. Regionales Verwaltungszentrum Thusis	1–2	49
Belart David, Scherrer Marcel, Wüest & Partner		
Die unsichtbare Schweiz. Technische Infrastruktur und deren Werthaltigkeit	3	68
Benz Matthias		
Im Gleichgewicht: Sântishalle in Arbon	3	28
Bernath + Widmer, De Pedrini Gianluca		
Haus für junge Menschen, Kolinplatz Zug. Projekt	3	47
Berrel Berrel Kräutler		
Gemeindezentrum Carouge. Projekt	7–8	54
Multifunktionaler Gebäudekomplex, Sierre. Projekt	1–2	48
Bessler Gabriele		
Raumfindung Wunderkammer: Ein Weltmodell aus dem 16. Jahrhundert	12	12
Bilgin Ihsan, Sunder-Plassmann Architekten		
Museum der Unschuld, Istanbul	12	26
Birchmeier & Uhlmann		
Fundus von Fürsorgetypologien: Ein Bericht aus der entwerferischen Praxis	1–2	20
Bischoff Kopp, Blatter + Müller		
Kirchgemeinde- und Gemeinschaftszentrum, Fehraltorf. werk-material	7–8	55
Blatter + Müller		
siehe Bischoff Kopp		
Bo Bardi Lina		
Casa de Vidro, São Paulo	6	22
Bodammer Alexa		
Konversation über Konversionen. Buchbesprechung «Urban Reset»	12	59
Boehm Frank		
Die Zukunft der Vergangenheit: Rem Koolhaas/OMA und die Geschichte	12	20
Bokern Anneke		
Wunderkammer mit Stadttutopie. Ausstellung von Andrea Branzi in Antwerpen	4	60
Bollhalder Eberle Architektur		
Primarschule Riethüsli. Projekt	10	52
Boner Jörg		
Sofa «Bahir» für COR	4	56
Umbau Remise Museum Rietberg, Zürich	9	60
Bonnard Woeffray		
Multifunktionaler Gebäudekomplex, Sierre. Projekt	1–2	46
Borges Tiago		
Szenen des Wohnens: Notizen eines Heimatlosen über den zeitgenössischen Wohnungsbau in Porto	7–8	20
Bosshard & Luchsinger		
Rekonstruktion des Kastenbads in Luzern	9	24
Bovet Jeker Architekten mit Implenia		
Bahnhofsareal Freiburg. Projekt	11	50
Brandão Costa Nuno		
Primarschule Padrão da Légua, Matosinhos	7–8	39
Branzi Andrea		
Projekte und Objekte	4	60
Bresch David		
Risiko und Präventionskultur, Gespräch	11	34
Breuer Marcel		
Die Klosteranlage Sonnhalde in Baldeg	11	65
Bruhin Martin		
Innenarchitektur als städtebaulicher Akt. Projektwettbewerb Umnutzung Reithalle zur Aargauer Bühne, Aarau	6	48
Sakraler Archetyp. Die Klosteranlage Sonnhalde in Baldeg	11	65
Strassenraum für Langsamfahrer. Neubau Gebäude M, Winterthur	10	54
Bucher		
siehe Lüscher Bucher Theiler		
Buchner Bründler		
Erneuerung Kunstmuseum St. Gallen. Projekt	5	50
Bühler Iwan		
siehe Marques Daniele, Bühler Iwan	6	30
Bühler Martin		
Dinge: Über die doppelte Natur des Raums	6	38
Haus mit dünnen Wänden, Haus mit vier Höfen	6	38
Bunq Architectes		
Bâtiment d'infrastructure, Gland. werk-material	11	51
Bünzli & Courvoisier		
Siedlung Hagenbuchrain, Zürich	5	9
Wohnsiedlung Schaffhauserstrasse, Zürich	10	10
Buol & Zünd		
Umnutzung Reithalle Aarau zur Aargauer Bühne. Projekt	6	51
Wohnsiedlung in Aesch	5	8
Burghardt Andreas		
Weingut Niepoort, Armamar	7–8	40
Burkard Meyer Architekten		
Stadion Zürich. Projekt	12	48
Wohnüberbauung Allmend Baden. werk-material	5	50
Büro B		
Kindertagesstätte Schönberg Ost, Bern. werk-material	4	49
Butikofer de Oliveira Vernay		
Espace pour enfants, Attalens. werk-material	4	47
<b>C</b>		
Campi Mario		
Chemiegebäude ETH Zürich, Stadtvillen Lugano	1–2	69
Caruso St John		
Sir Soane's Museum, London. Umbau	12	4
Castiglioni Achille		
Leuchte lampadina	1–2	58
Cattaneo Cesare		
Fassadenstudie	4	33
Chebby Dalila		
Punktgleich im Park. Alterswohnungen in Adliswil	9	55
Christ & Gantenbein		
Büro- und Technikgebäude für Roche, Grenzach	5	65
Ciriacidis, Forster & Uhl		
Primarschule Riethüsli. Projekt	10	53

## Namensverzeichnis

## A

AAVP architectes		
Schule in St. Denis, Paris	9	18
Ackermann Matthias		
Daniel Kurz wird Chefredaktor von wbw	6	67
Wohnhaus Mainaustrasse, Zürich	1–2	32
Aeby Perneger + Ass.		
Multifunktionaler Gebäudekomplex, Sierre. Projekt	1–2	48
Alder Michael		
Wohnsiedlung Vogelbach, Basel	5	9
AND AND AND		
Commoning, documenta 13, Kassel	7–8	75







Horisberger Wagen					
Umbau eines Bauernhauses, Bauma	7-8	58			
Hsu					
siehe Froelich & Hsu Architekten					
I/J					
Igual & Guggenheim					
Landwirtschaftliches Zentrum St. Gallen. Projekt	4	46			
Imhof Lukas					
Geschützte Exponiertheit: Private Aussenräume in der Stadt	5	4			
Jahn Johann Rudolf					
Zeichnungen	1-2	62			
Jenatsch Gian-Marco					
Das Werk in der Stadt verankern: Banco de Londres y América del Sur in Buenos Aires. Testa Clorindo	3	4			
Unité de formation. Zwei neue Direktoren an der Architekturabteilung der EPF Lausanne	9	70			
Wilder Westen. Projektwettbewerb für einen multifunktionalen Gebäudekomplex am Bahnhof Sierre	1-2	46			
Joanelly Tibor					
Birne brennt durch? Szenarien für die Nachfolge der Glühbirne	1-2	57			
Dekodierter Schuppen. Dorfläden in Trüllikon	6	65			
Gymnasium und Forum. Doppelturnhalle, Chiasso	3	52			
Innere Stärke: Die Um- und Neubauten für das Zürcher Obergericht	9	28			
Konsens im Raum: Wohnhaus für Studierende in Genf	4	26			
Ossessione. Kommentar zur Ausstellung Martin & Werner Feiersinger: Italomodern	1-2	63			
Schwellenräume des Städtebaus. Gespräch mit Thomas von Ballmoos, Jörg Koch und Frank Zierau	5	36			
Träumende Riesen: Die Notfallinfrastruktur in der Schweiz	11	38			
Unmerklich zeitgemäss. Inneninstandsetzung der reformierten Kirche Rheinfelden	12	56			
Utopie und Gartenzaun: Wohnüberbauung Allmend, Baden	5	50			
Zeit festhalten. Gespräch mit Heinrich Helfenstein	10	16			
Jomini & Zimmermann					
Umnutzung Reithalle Aarau zur Aargauer Bühne					
Projekt	6	50			
Joos & Mathys					
Wohnhaus Hohlstrasse, Zürich	5	6			
Jordi Beat					
Erweiterungsbau Kloster Sonnhald, Baldeg	11	65			
K					
Käferstein & Meister					
Bürogebäude auf einem Werkhof, Oberhasli	3	22			
Kajijima Momoyo, mit Geipel, M. F. und J. D.					
Das Itakura-Haus. Notunterkünfte für die Opfer des Tohoku-Erdbebens in Japan	11	4			
Keller Thomas K.					
Bauen in der Ebene. Projektwettbewerb für die Erweiterung und Gesamterneuerung des landwirtschaftlichen Zentrums St. Gallen, Salez	4	46			
Kérisel Jean, Royer Jean					
Rekonstruktion des Sinistré-Quartiers, Orléans. Projekt	11	19			
Keynes Milton					
Vision des Zentrums	1-2	74			
Kil Wolfgang					
Die armseligen Baustellen der Avantgarde. Zur Ausstellung «Baumeister der Revolution»	6	63			
Lust auf gewagte Konstruktionen. Die Warschauer Bahnhöfe	9	68			
Kirchengast Albert					
Widerborstigkeiten. Umbau Dreifamilienhaus Luzern	6	55			
Von Kleist Heinrich					
Das Erdbeben in Chili, Textauszug	11	32			
Köhler Bettina					
Holz. Hölzern. Städtisch. Wohnen. Urban. Elegant. Über die Verwendung von Holz in modernen Innenräumen	9	4			
Koolhaas Rem/OMA					
Casa da Música, Porto, mit ANC Architects	7-8	10			
Projekte und Skizzen	12	20			
Krokodil					
Die Stadt Glatt	11	64			
Stadtspark Militärluftplatz Dübendorf. Projekt	4	41			
Kovári Thomas					
Solidarisch in die Zukunft. Kommentar zum «Raum-konzept Schweiz»	5	64			
Krebs Stefanie					
Verwildern und kultivieren. Kunstprojekte im städtischen Raum an der documenta 13 in Kassel	7-8	73			
Krischanitz Adolf					
Umgestaltung des 20er Hauses zum 21er Haus, Wien	10	33			
Kurath Stefan					
Es werde Stadt! Das Manifest für eine Stadt im Werden im Glattal. Buchbesprechung	11	63			
Kurz Daniel					
Nicht nur monumental. Der Städtebau des faschistischen Italien im Überblick. Buchbesprechung	7-8	63			
Risiko und Präventionskultur: Gespräch mit David Bresch, Head Sustainability Swiss Re	11	34			
Urbaner Massstab: Neue Wohnsiedlungen in Zürich	10	4			
L					
Ladner Meier Architekten					
Pfarrzentrum St. Paulus, Dielsdorf. werk-material	7-8	55			
Lauber Hans					
siehe Lüscher Bucher Theiler					
Lauener Baer Architekten					
Bildungs- und Beratungszentrum Arenenberg	4	51			
Leimbacher Elias					
Die Leichtigkeit des Betons. Zur Entwicklung des Hochleistungsbetons	11	46			
Umbau von vier Reihenhäusern in Winterthur	5	56			
Lemmen Mazzei Kate					
Haus für junge Menschen, Kolinplatz Zug. Projekt	3	47			
Leuschner Katharina					
Perfect space. John Pawson-Ausstellung in München	5	63			
Lichtenstein Claude					
Selbststilisierung und provokative Manipulationen					
Ausstellungsbesprechung	10	65			
Linhart Søren					
Stapelungen und Verflechtungen: Heilpädagogisches Zentrum Uri, Altdorf	1-2	26			
Loos Adolf					
Wohnung Teichner, Pilsen	9	10			
Loudon Gabeler Architekten, Zwimpfer Partner					
Kinderspital Zürich. Projekt	9	51			
De Lucchi Michele					
Prototypen	10	67			
Lüscher Bucher Theiler, Lauber Hans					
Wohnüberbauung Viehmarktareal Lenzburg	5	24			
Luscher Architekten mit Losinger Marazzi					
Bahnhofsareal Freiburg. Projekt	11	50			
LVP Architects					
Drei Wohnbauten in Pampigny	7-8	67			
M					
:mlzd					
Stadtmuseum Rapperswil	4	62			
Machado Moreira César					
Casa Outeiro, Massarelos, Porto	7-8	23			
Machado Vaz Guilherme					
Manhufo, Matosinhos	7-8	30			
Wohnsiedlung Hardturm, Zürich. Projekt	12	50			
Malfoy Sylvain					
Beton in der 3. Person Einzahl. Eine umfassende Studie zu Le Corbusiers Spätstil	5	60			
Ein freier Denker. Zum Tod von André Corboz	7-8	71			
Manetsch Meyer Architekten					
Landwirtschaftliches Zentrum St. Gallen. Projekt	4	48			
Mann, Capua Mann					
Multifunktionaler Gebäudekomplex, Sierre. Projekt	1-2	46			
Marchal Katharina					
Neuer Fixpunkt. Erweiterung Gemeindehaus Regensdorf	1-2	50			
Marchand Christophe					
Schreibtisch «Wogg 54»	4	56			
Märkli Peter					
Umbau zweier Häuserzeilen in Schaffhausen	1-2	54			
Wohnsiedlung Im Gut, Zürich	10	6			
Marquardt Regina					
Spielerischer Brutalismus. Eine neue Studie über die Architekturschule von São Paulo	6	60			
Marquart Christian					
Doktor der Steinmetze. Eine Ausstellung über die Rolle der Architekten	12	61			
Verschleissfreie Romantik: Das Besucherzentrum für das Heidelberger Schloss	6	14			
Marques Daniele					
Stadion Luzern, mit Bühler Iwan	6	30			
Wohnsiedlung Hardturm Zürich. Projekt	12	50			
Maurer Ingo					
Tisch aus Verbundglas mit LED	4	5			
McLaughlin Architects					
Studentenheim Somerville Collage, Oxford	9	34			
Meier Michael, Hug Marius					
Säntishalle Arbon	3	28			
Meier Simone					
Häuser sind Menschen. Eileen Grays Haus E1027 als Bühnenbild von Anna Viebrock	6	58			
Mendes da Rocha Paulo					
Praça do Patriarca, São Paulo	6	62			
Mendini Alessandro					
Sessel Proust	10	66			
Meyer Anja					
Gekonnt gefügt. Siedlung «Frieden» in Zürich	9	52			
Meyer Astrid					
Ideenwerkstatt in Moosburg, Österreich	4	10			
Meyer, J. H.					
Der Bergfall von Goldau. Textauszug	11	33			
Mies van der Rohe					
Wohnraum im Modellhaus, flexible Wand	9	6			
Miville Jakob Christoph					
Zwischen Kizlyar und Astrakhan	9	67			
Mozzetti					
siehe Baserga Mozzetti					
Müller Markus					
Holzskulpturen	9	38			
Müller Matthias, Niggli Daniel					
Im Schwammraum: Hommage an Sir Soane's Museum in London	12	4			
Müller-Reussmann Franziska					
Fisch am Tresen. Ein tierischer Werkstoff im Innenausbau	6	46			
Müller Sigrist					
Siedlung Froheim, Zürich, mit EM2N	5	18			
N					
Neuland					
Barhocker «Kya» für Frei Frau	4	56			
neon Buxtorff + Zraggen					
Umnutzung Reithalle Aarau zur Aargauer Bühne					
Projekt	6	50			
NO.MAD Arquitectos					
Wohnsiedlung Hardturm Zürich. Projekt	12	50			
nonconform Architektur vor Ort					
Ideenwerkstatt in Moosburg, Österreich	4	10			
O					
Ocaña Manuel					
Yaya House	9	4			
Olgiati Valerio					
Wohnhaus Zug	5	12			
De Oliveira Olivia					
Haus auf dem Sprung: Die Casa de Vidro in São Paulo von Lina Bo Bardi 1950-1951	6	22			
OPSYS, Hausheer Stephan, Disch Hana					
Denk-Allmend Flugplatz Dübendorf. Projekt	4	39			
De l'Orme Philibert					
Der gute/schlechte Architekt. Kupferstiche	12	62			
Ospelt Strehlau Architekten					
Landwirtschaftliches Zentrum St. Gallen. Projekt	4	48			



P/Q

Pajarola Franco, Grigo Sonja		
Haus für junge Menschen, Kolinplatz Zug. Projekt	3	47
Palladio Andrea		
Villen in Maser, Quinto Vicentino und Mira	10	64
Park Architekten		
Erneuerung Kunstmuseum St. Gallen. Projekt	5	48
Paschoud Jean-Daniel		
Multifunktionaler Gebäudekomplex, Sierre. Projekt	1-2	48
Pawson John		
Projekte in London und Nový Dvůr	5	63
Pedra Liquida		
Casa do Conto, Porto	7-8	22
Pellin Mario		
Transparent, aber schwer durchschaubar. Funktionelle Beschichtungen und Werkstoffkombinationen von Spezialgläsern	4	44
Penzel Christian, Valier Martin		
Depot Bolligenstrasse, Bern	3	14
Perrault Dominique, Architrax, mit Steiner GU		
Bahnhofsareal Freiburg. Projekt	11	48
Perry Clarence A.		
Neighborhood Unit Principles	11	60
Personeni Raffaele Schärer		
Office de l'Assurance Invalidité pour le Canton de Vaud, Vevey. werk-material	12	53
Pfyffer von Wyher Ludwig		
Zirkelaussicht vom Rigi	9	66
phalt Architekten		
Gemeindehaus Regensdorf. werk-material	1-2	50
Pictet Charles		
Wohnhaus für Studierende, Genf	4	24
Plinius d.J.: Schilderung des Vesuvausbruchs. Auszug	11	31
Pont 12 architectes		
Gemeindezentrum Carouge. Projekt	7-8	52
pool Architekten		
Arena Thun	6	30
Siedlung «Frieden», Zürich-Affoltern. werk-material	9	52
Wohnsiedlung Hardturm, Zürich. Projekt	12	50
Prado Lopes, de Castro Telles Luiz Benedito		
Centro Cultural, São Paulo	6	62
Providência Paulo		
Casa Bernardo, Maia	7-8	27

R

Raffaele Colette und Fabrizio		
siehe Personeni Raffaele Schärer		
Ragetti Jürg		
Weg als Bauwerk: Die Verbindung Plessur-Halde für Fussgänger und Gehbehinderte in Chur	1-2	36
Rambert Francis		
Struktur und Ornament: Neubau einer Schule in St. Denis, Paris	9	18
Rauch Marta und Sebastian		
Dreidimensionale Wandplatten	5	47
Reble Johann		
Die Dinge leben lassen. Umbau zweier Häuserzeilen in Schaffhausen	1-2	54
Richter Dahl Rocha & Partner mit HRS Real Estate		
Bahnhofsareal Freiburg. Projekt	11	50
Ringli Kornel		
Behaglichkeit spendende Maschine. Wettbewerb für den Neubau des Kinderspitals Zürich	9	49
Feudales Balkonien: Siedlung Frohheim in Zürich Affoltern	5	18
Ritzenthaler Daniela		
Grundwerte: Ethische und heilpädagogische Überlegungen zu Sonderbauten	1-2	4
Röllin Peter		
Performance Baudenkmal. Projektwettbewerb		
Erneuerung Kunstmuseum St. Gallen	5	48
Rundum mittendrin. Panoramen	9	66
Was die Welt zusammenhält. Das Vitra Design Museum würdigt Rudolf Steiners Schaffen	3	66
Romankowicz Arsenusz, Szymaniak Piotr		
Warschauer Bahnhöfe	9	68
Rosenthaler Sabine		
Feste Grundlagen: Ein System von erdbeben- und wirbelsturmsicheren Schulen für Haiti	11	12

Roskoth Frank

Subtil extrovertiert. Ausbau Stadtmuseum Rapperswil	4	62
Rossi Marco		
Die sanfte Kraft der Architektur: Bauten von Sou Fujimoto und Ken Watanabe	1-2	14
Vielfalt im Stadtkern: Projektwettbewerb für ein Haus für junge Menschen am Kolinplatz in Zug	3	46
Rossmair Lando		
Haus für junge Menschen, Kolinplatz Zug. Projekt	3	46
Rothen Beat		
Gewerbehaus Zürich-Oerlikon	3	44
Ruffieux-Chehab Architectes		
Turnhalle in Mont-sur-Rolle. werk-material	3	50
Ruprecht Rafael		
Lernterrassen. Primarschule in Ennetbaden	6	52
Rüthemann Kilian		
Installation	9	47
Rutishauser Stephan		
Eines für alles. Ortszentrum Rüedismatt, Krauchthal	11	53
S		
Sadr Haghighian Natascha		
Soundinstallation, documenta 13, Kassel	7-8	73
Savioz Fabrizio		
Primarschule in Vollèges. werk-material	6	54
Selva Luca		
Wohnbauten Densa-Areal. werk-material	5	53
Senn Andy		
Landwirtschaftliches Zentrum St. Gallen. Projekt	4	46
Sergison Bates, Jaccoud Architectes		
Bebauung Rue du Cendrier, Genf	3	34
Seródio João Pedro		
Die Bedeutung der Landschaft: Wein und Architektur am Douro	7-8	40
Šik Miroslav		
Musikerwohnhaus Zürich	5	9
Simonov Grigori		
Sportheile, St. Petersburg	6	64
Sintzel		
siehe Esch Sintzel		
Siza Álvaro Vieira		
Skizzen und Bauten	7-8	6
Snøhetta, Stiefel Kramer Architecture		
Wohnsiedlung Hardturm Zürich. Projekt	12	50
Snozzi Luigi, Guidotti Giacomo und Ricarda		
Umbau des Weilers Curzütt San Barnard	9	57
Souto de Moura Eduardo		
Skizzen und Bauten/Gespräch	7-8	12
Spieser Vreni		
Farbverläufe im Altersheim Dorfliede, Zürich	7-8	51
Spiro Annette		
Take your pleasure seriously! Eine Architektenwohnung als Wunderkammer	12	32
Sunder-Plassmann		
siehe Bilgin Ihsan		
Szymaniak Piotr		
siehe Romanowicz Arseniusz		

SCH

Schärer Caspar		
Adresse an den Gleisen. Bürogebäude in Vevey	12	53
Fetisch Aussicht: Eine Polemik gegen die Panoramansucht, frei nach Cesare Cattaneo	4	32
Geklärte Verhältnisse. Bildungs- und Beratungszentrum Arenenberg	4	51
Gespräch mit Nicolas Kretschmann zum Studentenvettbewerb Vertical Cities Asia	1-2	60
Mitten in der Stadt: Wohnhaus Mainaustrasse, Zürich	1-2	32
Schwellenräume des Städtebaus. Gespräch mit Thomas von Ballmoos, Jörg Koch und Frank Zierau	5	36
Sechzig Zentimeter mehr. Umbau von vier Reihenhäusern in Winterthur	5	56
Wechsel in der Redaktion	1-2	61
Schärer Cédric		
siehe Personeni Raffaele Schärer		

Schärer Roger

siehe Schmid Schärer		
Scherrer Marcel, Wüest & Partner		
Aufwertungsprozesse. Entwicklungen im öffentlichen Raum	12	65
Kunstmarkt Architektur	5	68
Leuchtturmprojekte. Stadtentwicklung und die Wichtigkeit von Visionen	10	68
Positive Werttreiber. Soziale Infrastruktur in der Schweiz	7-8	76
Schmid Schärer Architekten		
Dorfladen in Trüllikon	6	65
Schneider + Schumacher		
Städelerweiterung, Frankfurt	11	68
Schnell Dieter		
Gutbürgerlich modern: Die Villa Caldwell in Allmendingen	1-2	52
Schoeck-Ritschard Patrick		
Neues altes Kastenbad: Kritische Rekonstruktion in Luzern	9	24
Schregenberg Thomas		
Einfach spektakulär: Bürogebäude auf einem Werkhof in Oberhasli	3	22
Schwager Christian		
Notfallinfrastruktur in der Schweiz. Fotoreportage	11	38
Schweizer		
siehe Felber Widmer Schweizer		

ST

Staufner & Hasler Architekten		
Bundesverwaltungsgericht St. Gallen	6	4
Staufner Marie Theres		
Hausform und Hofraum. Drei Wohnbauten in Pampigny	7-8	67
Steiger Christoph		
siehe Graber Niklaus		
Stein Clarence S., Wright Henry		
Radburn, Schema	11	60
Steiner Rudolf		
Zeichnungen, Heizhaus Dornach	3	67
Steinmann Martin		
Eine eigene raison d'être: Bebauung Rue du Cendrier, Genf	3	34
Stollberg Robert		
Kirchenburgen in Siebenbürgen, Rumänien. Fotos	11	24
stoosarchitekten		
Primarschule in Ennetbaden. werk-material	6	52
Streich Adrian		
Kraftwerk 2, Zürich	4	14
Stricker Eva		
Festapparate: Die Fussballstadien in Thun und Luzern	6	30
Geschiebe am Hang. Wettbewerb Primarschule Riethüsi St. Gallen	10	50
Studer Daniel		
Inneninstandsetzung der reformierten Kirche Rheinfelden	12	56
Stumpf Johannes		
Bergsturz und Überschwemmung im Blenio, Chronik-Auszug	11	31
Stutz & Bolt, Dario Oechslin, Haus der Farbe		
Berufsschule Lenzburg, Farbgestaltung	10	61

T

Tavares André		
Air Porto: Was es bedeutet, zu Portos Architektur zu fliegen	7-8	28
Távora Fernando		
Casa dos 24, Porto	7-8	7
Testa Clorindo		
Banco de Londres y América del Sur, Buenos Aires	3	4
Toefer Nina		
Catalin Dorian Florescu, Oerliker Park/das Viadukt, Zürich	1-2	43
Charles Lewinsky, Bernhard Theater, Zürich	4	43
Christoph Schreiber, Sombro-Galaxie	12	45
Eva Presenhuber, Maag-Areal, Zürich	5	45
Heidi Witzig, Villa Rychenberg, Winterthur	6	45



Markus und Reto Huber, Kläranlage Werdhölzli, Zürich	9	45	Wettstein Felix			C	Carouge GE: Projektwettbewerb Gemeindezentrum	7-8	52
Ruedi Häusermann, Bahnhof Lenzburg	3	43	Wandel einer Landschaft. Umbau des Weilers			Chiasco TI: Doppelturnhalle. Baserga Mozzetti		3	
Seraina Rohrer, Fussgänger- und Velosteg Rötibücke, Solothurn	11	45	Curzütt San Barnärd	9	57	Chur: Alters- und Pflegeheim Kantergut, Grundriss			
Silvia Bächli, Dreirosenbrücke Basel	7-8	49	Widmer			Birchmeier Uhlmann	1-2	25	
Valentin Carron, St-Pierre de Clages	10	47	siehe Felber Widmer Schweizer			Verbindung Plessur-Halde für Fussgänger und Gehbehinderte. Esch Sintzel	1-2	36	
Tschanz Martin			Wiedensohler Andreas, Pilai Vineet	3	47	Curzütt San Barnärd TI: Siedlungsentwicklung			
Forget CIAM. Zum Buch «The Heart of the City» von Konstanze Sylva Domhardt	11	59	Haus für junge Menschen, Kolinplatz Zug. Projekt			Snozzi Luigi, Guidotti Giacomo und Ricarda	9	57	
Tschuppert			Wieser Christoph			D			
siehe Elmiger Tschuppert Architekten			Für den Ort geschaffen. Wohnbauten Densa-Areal, Basel	5	53	Dielsdorf ZH: Pfarreizentrum St. Paulus. Ladner			
U			Regenbogenblech. Chromatieren von verzinkten Blechteilen	3	44	Meier Architekten	7-8	55	
Uhlmann			Was vom Holz übrigbleibt: Trends in der Holzforschung	9	12	Dornach BL: Heizhaus. Steiner Rudolf	3	67	
siehe Birchmeier Uhlmann			Wilkinson Samuel			Dübendorf ZH: Urbane Allmend auf dem			
Ursprung Philip			Leuchtstofflampe Pulmen	1-2	59	Fluplatz. Projekt	4	36	
Die historische Dimension vergegenwärtigen Gespräch	4	58	Winterlin Anton			E/F			
V			Panorama der Stadt Basel	9	67	Ennetbaden AG: Primarschule. Stoos Architekten	6	52	
Vermeulen Paul			Wiskemann Barbara			Fehraltorf ZH: Kirchgemeinde- und Gemeinschaftszentrum. Bischoff Kopp, Blatter + Müller	7-8	55	
Picknick bei der Marmorkirche: Ein Neubau in Kopenhagen	10	24	Lichtspagat: Wohnüberbauung Viehmarktareal Lenzburg	5	24	Frankfurt: Städelenerweiterung. Schneider + Schumacher	11	68	
Villar Rojas Adrián			Wolff Richard			Frankreich: Romanische Kirchen, Fotografien von			
Skulpturen, documenta 13, Kassel	7-8	75	Brache oder Utopie: Eine urbane Allmend auf dem Flugplatz Dübendorf	4	36	Heinrich Helfenstein	10	16	
Voepel Otto			X/Y/Z			Wiederaufbau nach zwei Weltkriegen	11	18	
Villa Caldwell, Allmendingen	1-2	52	Zanoni Tomaso			Freiburg: Gastspielhaus «Equilibre». Dürig Jean-Pierre	10	40	
Vogt Isabelle			Mario Campi, 1936-2011. Nachruf	1-2	69	Wettbewerb Bahnhofsareal	11	48	
Anspruch aus Urheberrecht	4	65	Zeller Rosmarie			G			
Der papierlose Schuldbrief	11	71	In einem Nu... (Un) Vermittelte Katastrophen	11	30	Genève: Bâtiment administratif Avenue de France, Group8	12	51	
Vertragsauflösung bei ausbleibendem Honorar?	9	73	Zierau Frank			Bebauung Rue du Cendrier. Sergison Bates, Jaccaud	3	34	
Wer haftet?	1-2	70	Wohnüberbauung Burriweg, Zürich	5	7	Wohnhaus für Studierende. Pictet Charles	4	26	
Zusatzarbeiten und Schriftlichkeit	6	70	Züger Roland			Gland VD: Bâtiment d'infrastructure. Bunq architectes	11	51	
Vrachliotis Georg			Architektur der Angst. Kirchenburgen in Siebenbürgen	11	24	Grenzach (D): Büro- und Technikgebäude für Roche			
«Ich habe das Bauen gewählt, um mich selbst und alles was geschieht zu verstehen.» Nachruf			Die historische Dimension vergegenwärtigen Gespräch mit Philip Ursprung	4	58	Christ & Gantenbein	5	65	
Fritz Haller	12	63	Grundrissfibel. Buchbesprechung	3	64	H/I/K			
Vuilleumier-Scheibner Jana			Leuchtturm des Föderalismus: Bundesverwaltungsgericht in St. Gallen	6	4	Haiti: System für erdbeben- und wirbelsturmsichere Schulen in Haiti	11	12	
Insenzierte Struktur: Ein Wohnhaus von Valerio Olgiati in Zug	5	12	Malerische Materialisierung. Holzsulpturen von Markus Müller	9	38	Heidelberg (D): Besucherzentrum Heidelberger Schloss. Dudler Max	6	14	
W			Werkzeug, Fetisch und Utopie. Zur Ausstellung über das Architekturmodell in Frankfurt	7-8	65	Hokkaido JP: Children's Center for Psychiatric Rehabilitation. Fujimoto Sou	1-2	15	
Wäckerli			Werte und Verve. Architekturbiennale 2012: Common Grounds	11	56	Istanbul: Museum der Unschuld. Bilgin Ihsan, Sunder-Plassmann	12	26	
siehe Walser Zumbrunn Wäckerli			Zeit festhalten. Gespräch mit Heinrich Helfenstein	10	16	Japan: Notunterkünfte für Erdbeben-Opfer. Kunihiro Ando	11	4	
Wagen			Zumbrunn			Kassel (D): Kunstprojekte documenta 13	7-8	73	
siehe Horisberger Wagen			siehe Walser Zumbrunn Wäckerli			Kleindöttingen: Geschützte Werkstätte, Grundriss			
Wahlrüefli Architekten			Zurbuchen-Henz Maria			Birchmeier Uhlmann	1-2	22	
Ortszentrum Rüedismatt, Krauchthal. werk-material	11	53	Kleine Netze: KraftWerk 2 in Zürich-Höngg	4	14	Kopenhagen: Neubau. Fretton Tony	10	24	
Wakefield Alan			Ortsverzeichnis			Krauchthal BE: Dorfzentrum Rüedismatt. Wahlrüefli	11	53	
Mit Nachtleben aufgeladen. Umbau Volkshauses Basel von Herzog & de Meuron	10	58	A			L			
Walker Robert			Aarau: Wettbewerb Umnutzung Reithalle zur Aargauer Bühne	6	48	Lenzburg AG: Berufsschule, Farbgestaltung			
Auf die Landschaft fokussiert. Turnhalle in Mont-sur-Rolle	3	50	Adliswil ZH: Alterswohnungen. Elmiger Tschuppert	9	55	Stutz & Bolt, Haus der Farbe	10	61	
Der Wolkenbügel von Freiburg: Gastspielhaus «Equilibre»	10	40	Allmendingen BE: Villa Caldwell. Voepel/Hauswirth	1-2	52	Wohnüberbauung Viehmarktareal			
Ländliche Schatztruhen: Lauben am Berner Bauernhaus	5	30	Altdorf: Heilpädagogisches Zentrum Uri			Lüscher Bucher Theiler + Hans Lauber	5	24	
Turm als Zeichen des Aufbruchs. Wettbewerb zum Bahnhofsareal in Freiburg	11	48	Niklaus Graber & Christoph Steiger	1-2	26	London Sir Soane's Museum, Umbau. Caruso St John	12	4	
Walser			Arenenberg TG: Umbau Bildungs- und Beratungszentrum. Lauener Baer	4	51	Luzern: Rekonstruktion Kastenbad. Bosshard & Luchsinger	9	24	
siehe Gredig Walser Architekten			Attalens FR: Espace pour enfants. Butikofer de Oliveira Vernay	4	49	Stadion. Marques Daniele, Bühler Iwan	6	30	
Walser Zumbrunn Wäckerli			B			Umbau Dreifamilienhaus. Gut Deubelbeiss	6	55	
Schweizerische Technische Fachschule, Kompetenzzentrum Autmobiltechnik, Winterthur. werk-material	10	54	Baden AG: Wohnhaus Aargau. Froelich & Hsu	1-2	8	M/N/O			
Watanabe Kensuke			Wohnüberbauung Allmend, Burkard Meyer	5	50	Mont-sur-Rolle VD: Turnhalle. Ruffieux-Chehab	3	50	
Sowa Unit, Saitama	1-2	18	Baldegg LU: Klosteranlage Sonnhalde. Breuer Marcel	11	65	Moosburg (A): Ideenwerkstatt nonconform	4	10	
weberbrunner Architekten			Basel: Umbau Volkshauses. Herzog & de Meuron	10	58	Oberhasli ZH: Bürogebäude auf einem Werkhof			
Kinderspital Zürich. Projekt	9	50	Wohnbauten Densa-Areal. Selva Luca	5	53	Käferstein & Meister Architekten	3	22	
Weinand Yves, Stamm Bernhard, Hahn Benjamin			Bauma ZH: Umbau eines Bauernhauses. Horisberger			Oxford (UK). Studentenheim Somerville College			
Holz schweissen. Herstellung leim- und verbindungsmittelfreier Holzbauteile	12	46	Wagen	7-8	58	Niall Mc Laughlin Architects	9	34	
Wermelle Mendonça Anne			Bern: Depot Bolligenstrasse. Penzel Christian, Valier			P			
Weiterbauen an der Bildung: Drei Schulen von Ricardo Bak Gordon, José Gigante und Nuno Brandão Costa	7-8	34	Martin	3	14	Pampigny VD: Drei Wohnbauten. LVPH Architectes	7-8	67	
siehe auch Grande Nuno			Kindertagesstätte Schönberg Ost. Büro 8	4	48	Porto. Städteheft	7-8		
			Buenos Aires: Banco de Londres y América del Sur			R			
			Testa Clorindo	3	4	Rapperswil SG: Ausbau Stadtmuseum. :mlzd	4	62	
						Regensdorf ZH: Gemeindehaus. Phalt Architekten	1-2	50	



Rejkjavik: Harpa Konzerthalle. Eliasson, Henning Larsen	4	45
Rheinfelden AG: Instandsetzung reformierte Kirche Studer Daniel	12	56
<b>S</b>		
Saitama JP: Sowa Unit. Watanabe Kensuke	1-2	18
Salez SG: Projektwettbewerb landwirtschaftliches Zentrum St. Gallen	4	48
São Paulo: Casa de Vidro. Bo Bardi Lina	6	22
Schaffhausen: Umbau zweier Häuserzeilen Märkli Peter	1-2	54
Siebenbürgen (RO): Kirchenburgen, fotografiert von Robert Stollberg	11	24
Sierre VS: Projektwettbewerb für einen multifunktionalen Gebäudekomplex am Bahnhof	1-2	46
St. Denis (F): Schule. AAVP architects	9	18
St. Gallen: Bundesverwaltungsgericht. Stauer & Hasler	6	4
Sitterwerk. Flury + Furrer Architekten	12	38
Wettbewerb Schulhaus Riethüsi	10	50
Wettbewerb Erneuerung Kunstmuseum	5	48
Stuls GR: Umbau spätmittelalterliches Haus mit Stall Fontana Rudolf, Deuber Angela	3	56
<b>T</b>		
Thun BE: Arena. Pool Architekten	6	30
Thuis GR: Regionales Verwaltungszentrum. Gredig Walser Architekten	1-2	50
Trüllikon ZH: Dorfaden. Schmid Schärer	6	65
<b>U/V</b>		
Uster ZH: Wagerenhof. Birchmeier Uhlmann	1-2	20
Vevey VD: Office de l'Assurance Invalidité pour le Canton de Vaud. Personeni Raffaele Schärer	12	53
Vollèges VS: Primarschule. Savioz Fabrizio	6	54
<b>W</b>		
Warschau: Bahnhöfe. Arsenusz Romankowicz, Piotr Szymaniak	9	68
Wien: Umgestaltung 20er Haus zum 21er Haus Krischanitz Adolf	10	33
Winterthur ZH: STF, Kompetenzzentrum Automobiltechnik. Walser Zumbrunn Wäckerli	10	
Umbau von vier Reihenhäusern Leimbacher Elias	5	56
Wohlen: Geschützte Werkstatt Integra, Grundriss Birchmeier Uhlmann	1-2	22
Würenlingen AG: Alters- und Pflegeheim, Projekt, Grundriss. Birchmeier Uhlmann	1-2	24
<b>Y/Z</b>		
Yverdon-les-Bains VD: CEI 3. Bauzeit Architekten	10	56
Zug: Projektwettbewerb für ein Haus für junge Menschen am Kolinplatz	3	46
Wohnhaus. Olgiati Valerio	5	12
Zuo ZH: Eine Raumbühne für Shakespeares Welt Gasser Derungs	3	56
Zürich: KraftWerk 2. Streich Adrian	4	14
Neubau Kinderspital. Wettbewerb	9	49
Remise Museum Rietberg, Umbau. Boner Jörg	9	60
Siedlung «Frieden». pool Architekten	9	52
Siedlung Frohheim. Müller Sigrist, EM2N	5	18
Stadion und Wohnsiedlung Hardturm. Wettbewerb	12	48
Tamedia-Neubau, Holzkonstruktion	9	12
Um- und Neubauten Zürcher Obergericht Felber Widmer Schweizer Architekten	9	28
Umbau Sauna im Volkshaus. Felder Architektur	5	58
Umbau Wohnung Getrudstrasse. Gmür Helle	12	32
Wohnhaus Mainaustrasse. Ackermann M.	1-2	32
Wohnsiedlungen von Peter Märkli, Bünzli & Couvoisier und von Ballmoos Krucker	10	4

## werk-material 2012

bw-Nr.	Code-Nr.	Objekt	Architekt	Ergänzende Publikation
1-2 2012	06.07/588	Erweiterungsbau Gemeindehaus Regensdorf	ARGE phalt, Jaeger Baumanagement, Zürich	S. 50
1-2 2012	06.07/589	Regionales Verwaltungszentrum Thuis	Gredig Walser Architekten Chur/Bad Ragaz	S. 49
3 2012	12.01/590	Salle de sport et locaux annexes, Mont-sur-Rolle	Ruffeux-Chehab Architectes, Fribourg	S. 50
3 2012	12.02/591	Zweifachturnhalle Chiasso	Baserga Mozzetti Architetti, Muralto	S. 52
4 2012	02.01/592	Espace pour enfants, Attalens	Butikofer de Oliveira Vernay, Lausanne	S. 49
4 2012	02.01/593	Kinderhaus Schönberg Ost, Bern	Büro B Architekten und Planer, Bern	S. 49
5 2012	01.04/594	Wohnüberbauung Allmend, Baden	Burkard Meyer Architekten, Baden	S. 51
5 2012	01.02/595	Wohnüberbauung Densa Park, Basel	Luca Selva Architekten, Basel	S. 53
6 2012	02.02/596	Erweiterung Schulanlage Grendel, Ennetbaden	Stoos Architekten, Brugg	S. 52
6 2012	02.02/597	Ecole primaire Vollèges	Savioz Fabrizio Architectes, Sion	S. 54
7-8 2012	09.03/598	Kirchgemeinde- und Gemeinschaftszentrum Fehraltorf	ARGE Blatter+Müller Zürich, Bischoff Kopp, Weinfelden/Zürich	S. 55
7-8 2012	09.03/599	Pfarrzentrum St. Paulus, Dielsdorf	Ladner Meier Architekten Zürich/Kopenhagen	S. 55
9 2012	01.08/600	Siedlung «Frieden» Zürich Affoltern	pool Architekten Zürich	S. 52
9 2012	01.08/601	«Wohnen am Bad» Adliswil	Elmiger Tschuppert Architekten Luzern/Zürich	S. 55
10 2012	02.03/602	Schweizerische Technische Fachschule, Kompetenzzentrum Automobiltechnik, Winterthur	ARGE Walser Zumbrunn Wäckerli, Weiss & Schmid Partner Architekten, Winterthur	S. 54
10 2012	06.05/603	CEI 3 Centre d'Entreprise et d'Innovation, Yverdon-les-Bains	Bauzeit Architekten Bienne	S. 56
11 2012	13.03/604	Bâtiment d'infrastructure Gland	Bunq architects, Rolle	S. 51
11 2012	12.01/605	Dorfzentrum Rüedismatt, Krauchthal	Wahlruefli Architekten und Raumplaner Biel	S. 53
12 2012	06.05/606	Bâtiment administratif Avenue de France, Genève	Group8, Genève	S. 51
12 2012	06.05/607	Office de l'Assurance Invalidité pour le Canton de Vaud, Vevey	Personeni Raffaele Schärer, Lausanne	S. 53